

Conseil Académique des Langues Régionales

10 mai 2021

- ✓ **Effectifs**
- ✓ **Modalités d'enseignement**
- ✓ **Pilotage et partenaires**
- ✓ **Formation continue**
- ✓ **Formation initiale et concours**
- ✓ **Projets pédagogiques**

Etat des lieux : /Effectifs janvier 2021

- Le 1^{er} degré public et privé sous contrat
- Le 2nd degré public et privé sous contrat

Etat des lieux du 1^{er} degré

Année 2020-2021 (extraction DECIBEL/ONDE)

	ECOLES						ELEVES									
	Nb total	OCCITAIN + CATALAN	%	OCCITAIN	dont bilingue	CATALAN	dont bilingue	Effectif total	OCCITAIN + CATALAN	%	OCCITAIN	dont bilingue	% filles	CATALAN	dont bilingue	% filles
ACADEMIE																
PUBLIC	1 875	672	36%	452	23	197	18	233 680	18 363	8%	9 025	775	49%	8 563	650	49%
PRIVE	147	22	15%	16	1	5	27 812	2 022	7%	1 207	1	49%	814	0	48%	
AUDE																
PUBLIC	344	134	39%	129	5		29 172	2 676	9%	2 534	142	49%				
PRIVE	13	7	54%	6	1		2 165	333	15%	332	1	48%				
GARD																
PUBLIC	541	105	19%	103	2		63 317	2 176	3%	2 173	3	49%				
PRIVE	39	1	3%	1	0		7 937	76	1%	75	0	52%				
HERAULT																
PUBLIC	620	174	28%	164	10		97 789	2 748	3%	2 403	334	51%				
PRIVE	56	9	16%	9	0		11 777	801	7%	800	0	50%				
LOZERE																
PUBLIC	81	62	77%	56	6		4 245	2 201	52%	1 905	296	49%				
PRIVE	24	0	0%	0	0		1 983	0	0%	0	0					
PYRENEES ORIENTALES																
PUBLIC	289	197	68%			197	39 137	8 563	22%				8 563	650	49%	
PRIVE	15	5	33%			5	3 950	814	21%				814	0	48%	

Données DECIBEL au 25/01/2021

Les données sur les PCS ne sont pas exploitables dans le 1^{er} degré

Depuis 2017, le recueil d'informations sur l'apprentissage des langues s'effectue à partir de l'application ONDE.

Dans le secteur public :

- 36% des écoles offrent une langue régionale ; 8 % des élèves suivent cet enseignement.
- 197 écoles offrent l'enseignement du catalan ; 452 l'enseignement de l'occitan
- 8 563 élèves suivent l'enseignement du catalan ; 9 025 l'enseignement de l'occitan

Autant de filles que de garçons suivent un enseignement de langue régionale.

Etat des lieux du 2nd degré Année 2020-2021 (extraction SYSCA)

	ETABLISSEMENTS										ELEVES								
	Nb Total		OCCITAN + CATALAN		%		OCCITAN CATALAN		Effectif OCCITAN + CATALAN		%		OCCITAN		CATALAN				
	PUBLIC	PRIVE	PUBLIC	PRIVE	PUBLIC	PRIVE	PUBLIC	PRIVE	PUBLIC	PRIVE	PUBLIC	PRIVE	Effectif OCCITAN	% filles	% PCS fav + très fav	Effectif CATALAN	% filles	% PCS fav + très fav	
ACADEMIE	COLLEGE	202	67	33%	44	23	110	182	3	672	3%	1	911	55%	36%	1	761	54%	38%
	LYCEE	77	15	19%	6	9	74	610	458	1%	175	59%	43%	333	59%	41%	333	59%	41%
AUDE	COLLEGE	28	9	32%	9	14	344	181	1%	181	1%	181	55%	49%					
	LYCEE	9	1	11%	1	9	536	32	0%	32	0%	32	72%	34%					
GARD	COLLEGE	53	12	23%	12	28	870	613	2%	613	2%	613	58%	28%					
	LYCEE	18	1	6%	1	7	498	32	0%	32	0%	32	69%	47%					
HERAULT	COLLEGE	78	16	21%	16	45	656	697	2%	697	2%	697	55%	34%					
	LYCEE	34	3	9%	3	8	938	194	2%	194	2%	194	38%	49%					
LOZERE	COLLEGE	12	7	58%	7	2	481	420	17%	420	17%	420	50%	45%					
	LYCEE	4	1	25%	1	1	054	19	0%	19	0%	19	53%	58%					
PYRENEES-ORIENTALES	COLLEGE	31	23	74%		23	1831	1761	9%	1761	9%	1761	54%	38%					
	LYCEE	9	3	33%		3	894	248	6%	248	6%	248	45%	29%					
		12	9	75%		9	12826	333	3%	333	3%	333	59%	41%					
		4	2	50%		2	253	44	2%	44	2%	44	68%	55%					

Données SYSCA au 22/03/2021

Etat des lieux du 2nd degré **Année 2020-2021** (extraction SYSCA)

En janvier 2021, tous secteurs confondus, dans le 2nd degré :

- Près de 25% des établissements offrent un enseignement de langue régionale
- 2 % des élèves suivent cet enseignement
- 37 établissements offrent le catalan – 53 l'occitan
- 2 386 élèves apprennent le catalan – 2 232 l'occitan

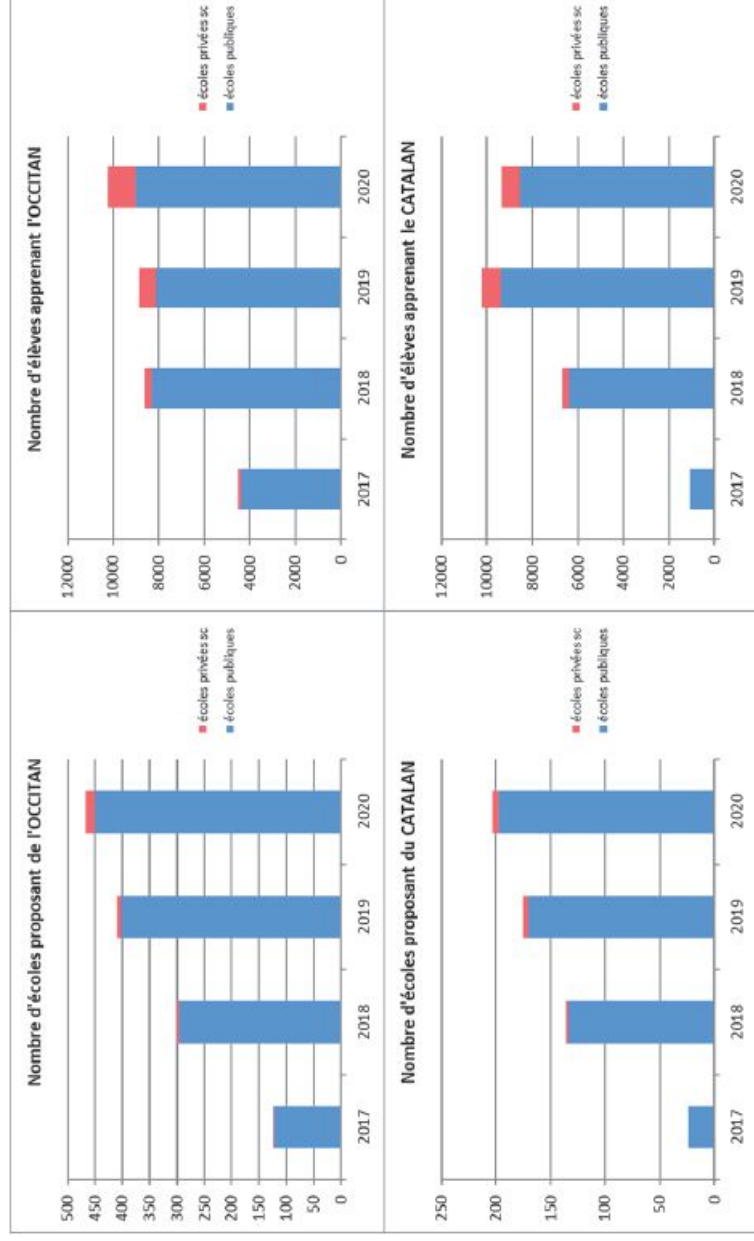
Dans le secteur public :

- 3 672 élèves suivent une langue régionale au collège (3,3%)
- 458 élèves suivent une langue régionale au lycée (1%)
- les filles sont relativement plus nombreuses à suivre un enseignement de langue régionale tant au collège (55%) qu'au lycée (59%)
- 36% des collégiens sont issus de PCS favorisées ou très favorisées en occitan, 38% en catalan
- 43% des lycéens sont issus de PCS favorisées ou très favorisées en occitan, 41% en catalan

Evolution 2017 à 2020 :

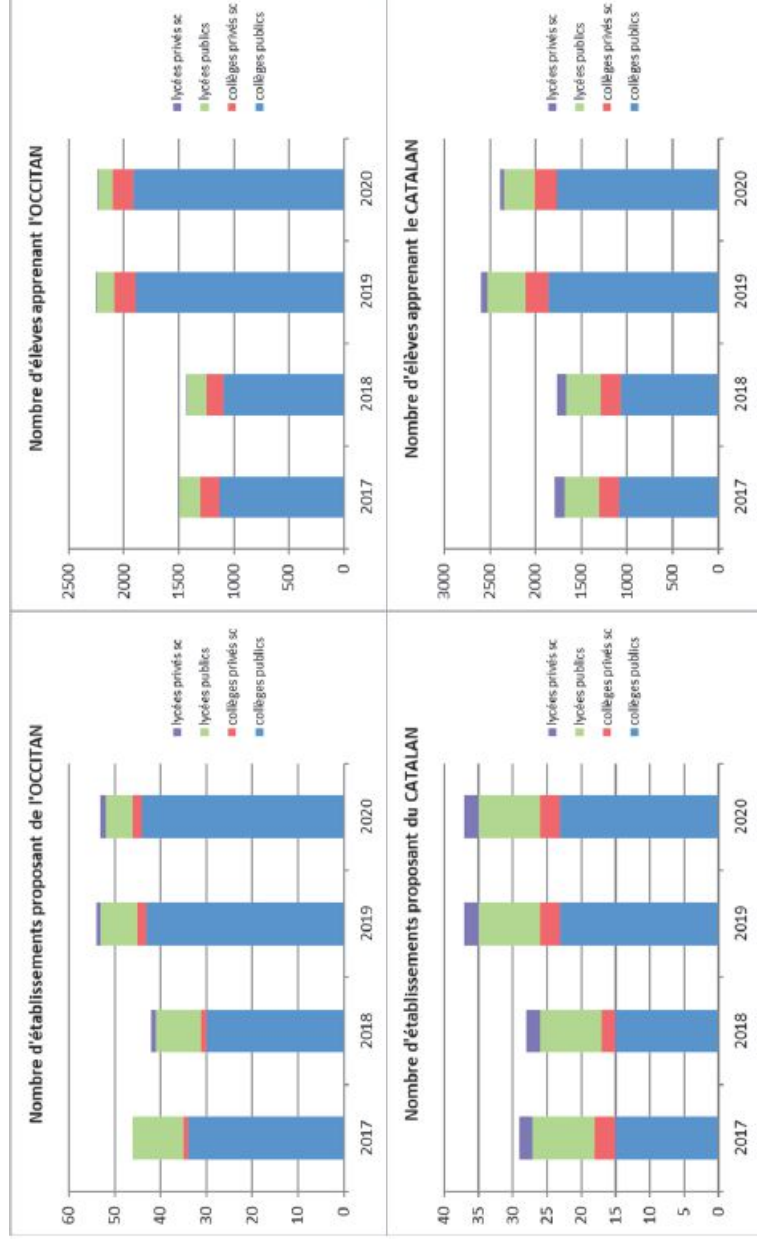
- Le 1^{er} degré public et privé sous contrat
- Le 2nd degré public et privé sous contrat

Evolution – 1^{er} degré – 2017 à 2020 – Académie



En 2020, la saisie de l'enseignement des langues dans l'application ONDE continue de s'améliorer : plus d'écoles sont recensées par rapport à 2019.

Evolution – 2nd degré – 2017 à 2020 – Académie

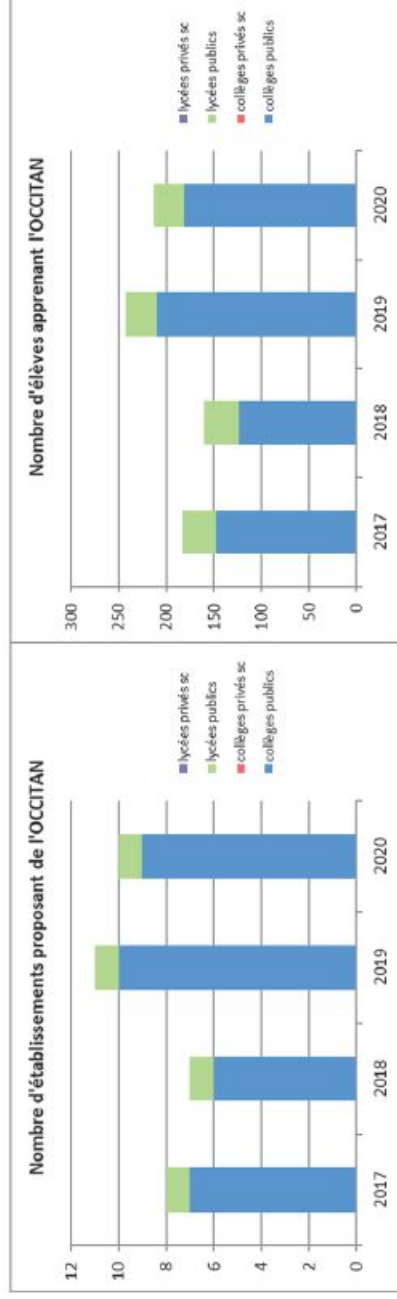
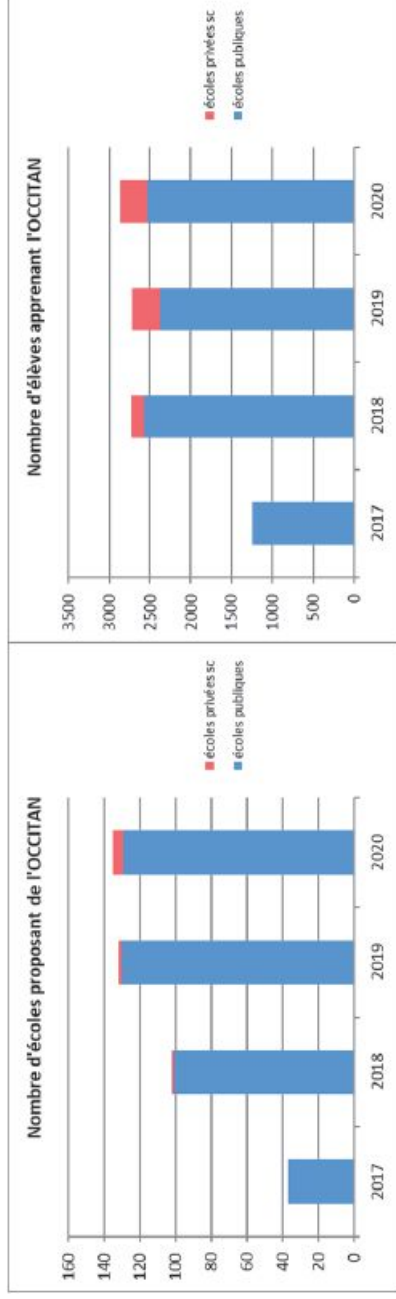


En 2020, la qualité de la saisie des langues régionales se maintient dans le 2nd degré. On observe une légère baisse des effectifs d'élèves apprenant le catalan, notamment dans les lycées.

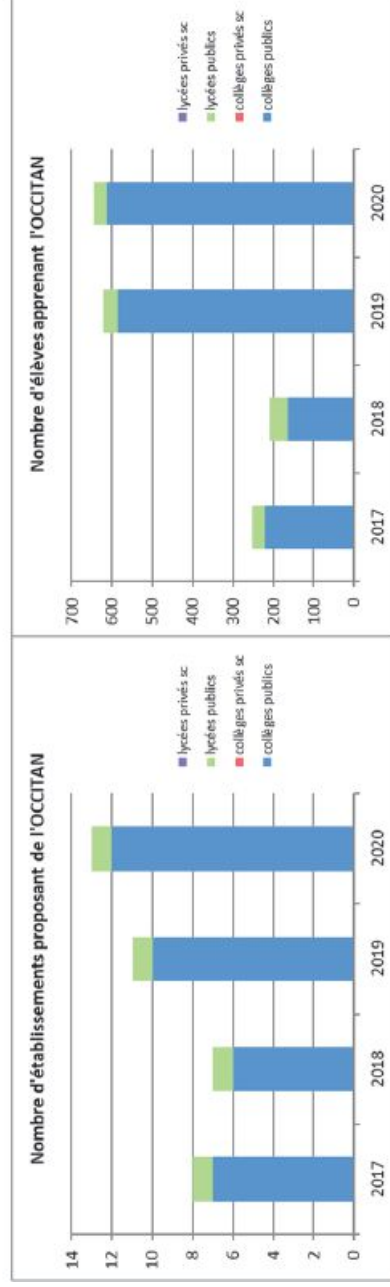
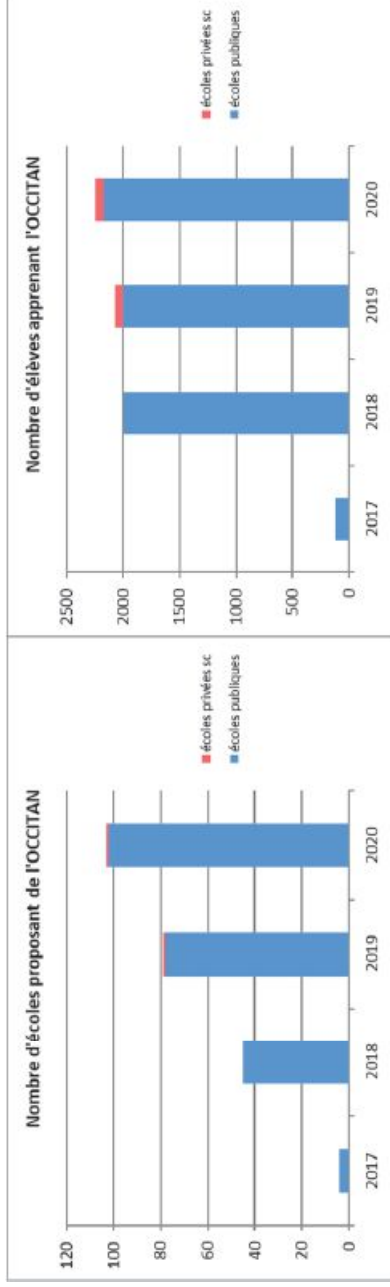
Evolution –2017 à 2020 – Académie

- 1^{er} degré : tous secteurs confondus, la saisie des langues régionales dans ONDE continue de s'améliorer :
- Le nombre d'écoles recensées est en hausse, hormis en Lozère
 - Le nombre d'élèves apprenant l'occitan a augmenté dans les 4 départements concernés, plus particulièrement dans l'Hérault, où les effectifs recensés ont augmenté de près de 29% par rapport à 2019 dans le public, et ont plus que doublé dans le privé
 - En revanche, malgré un nombre d'écoles plus élevé, les effectifs d'élèves apprenant le catalan ont baissé de presque 10% dans le public
- 2nd degré : la saisie se maintient par rapport à 2019
- Pour l'occitan, le nombre d'établissements et le nombre d'élèves sont stables au niveau académique. Quelques disparités départementales : l'Aude et la Lozère en baisse, le Gard en hausse, l'Hérault plutôt stable
 - Pour le catalan, le nombre d'établissements est stable, mais les effectifs d'élèves sont en légère baisse (-8%)

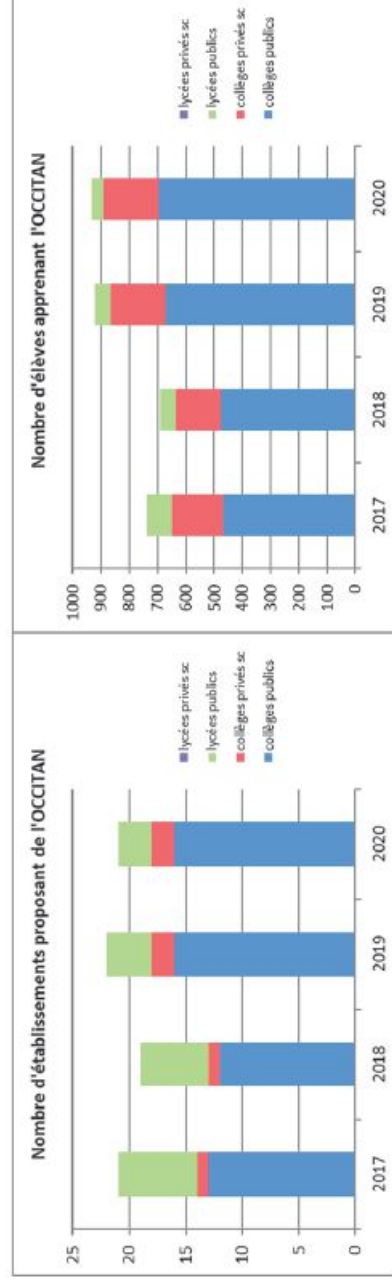
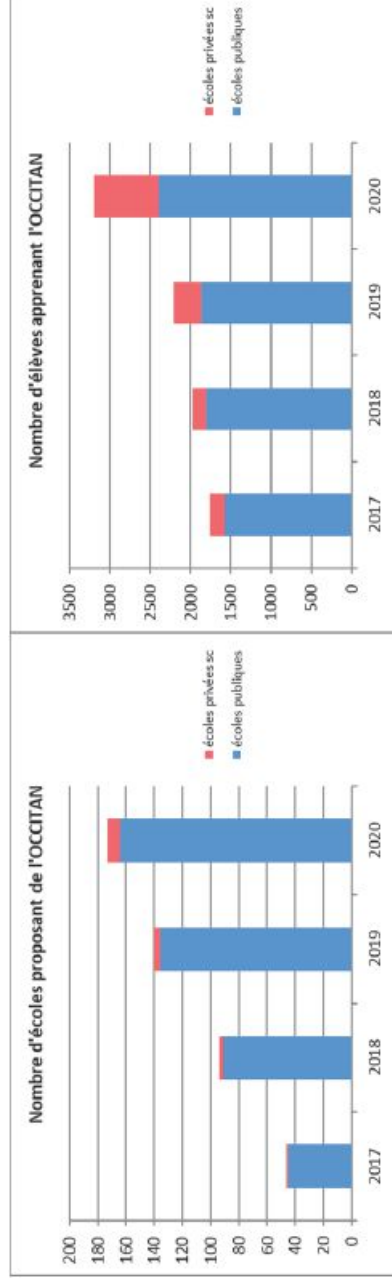
Evolution – 1^{er} et 2nd degré – 2017 à 2020 – Aude



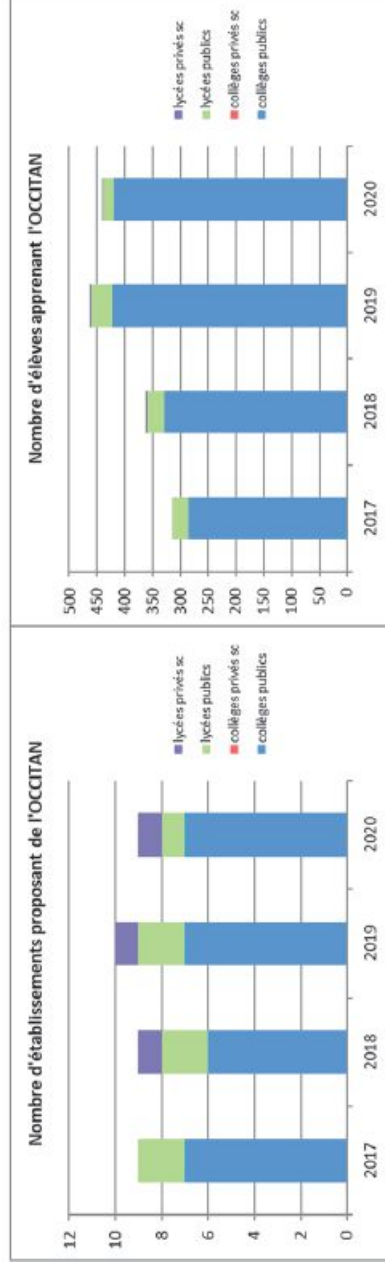
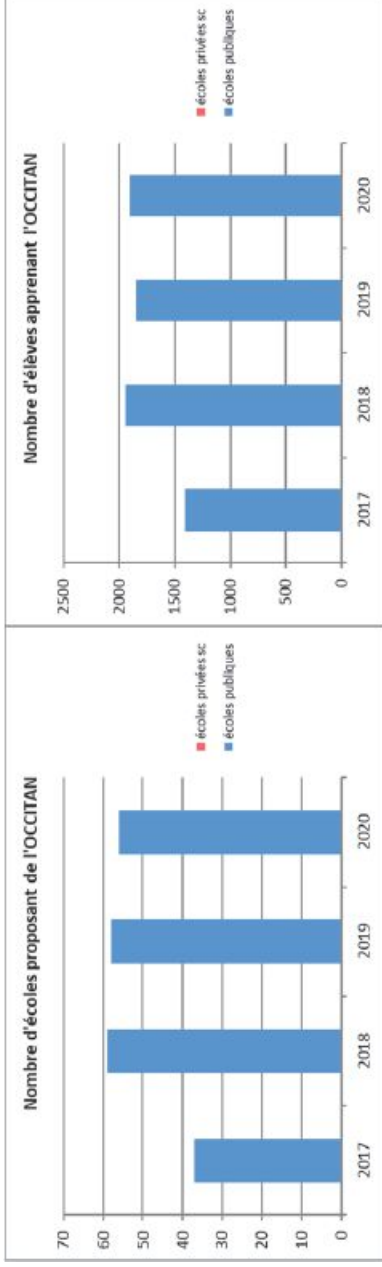
Evolution – 1^{er} et 2nd degré – 2017 à 2020 – Gard



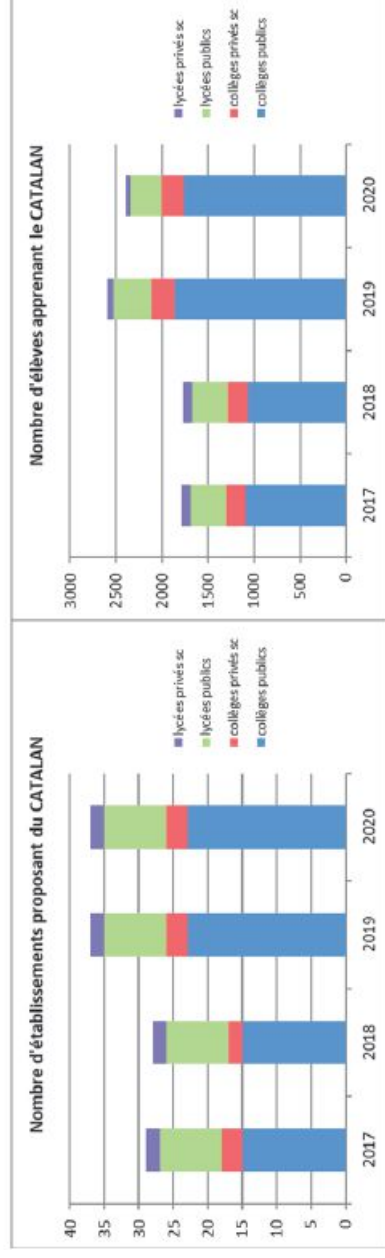
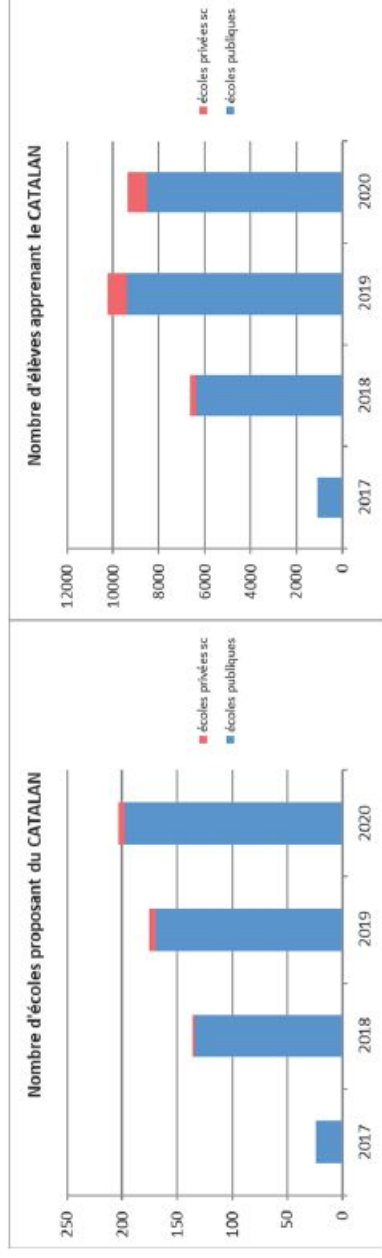
Evolution – 1^{er} et 2nd degré – 2017 à 2020 – Hérault



Evolution – 1^{er} et 2nd degré – 2017 à 2020 – Lozère



Evolution – 1^{er} et 2nd degré – 2017 à 2020 – P-O



Le vade-mecum

- Le 1^{er} degré public et privé sous contrat

Ce document a pour vocation d'être mis à la disposition de tous les directeurs d'école de l'académie pour les aider à améliorer la saisie des langues régionales dans l'application ONDE.

Guide pour enregistrer dans ONDE les langues vivantes régionales et le parcours linguistique des élèves



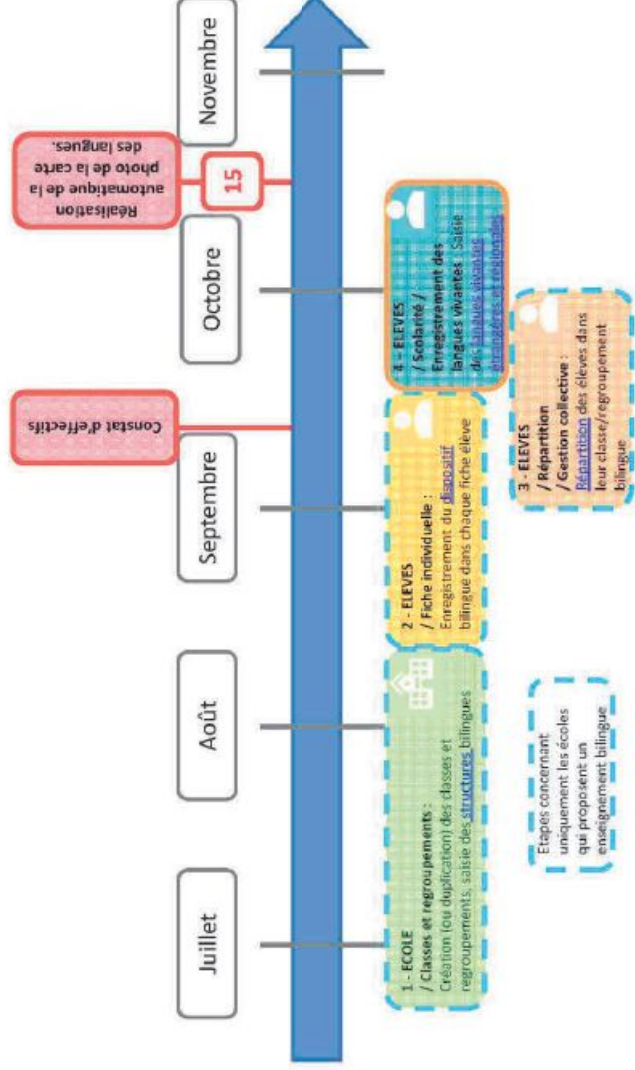
Ce guide décrit les différentes étapes à suivre pour :

- Enregistrer les langues vivantes régionales en fonction des organisations pédagogiques mises en œuvre dans votre école :
 - soit en tant que langue vivante (éveil aux langues, initiation, enseignement renforcé)
 - soit sous la forme d'un bilinguisme à parité horaire : création des structures pédagogiques propres à l'entité « Ecole » pour une durée déterminée (classes / regroupements)
- Elaborer le parcours linguistique propre à chaque élève, afin de fiabiliser son dossier scolaire, qui le suit tout au long de son parcours scolaire :
 - l'apprentissage d'une langue régionale
 - le dispositif bilingue

Jean Christian, conseiller pédagogique Référent Numérique Circonscription Mende-ASH, Lozère octobre 2020
avec la collaboration des CPD LVR Occitan



ONDE : Chronologie des opérations



Jean Christian, conseiller pédagogique Référent Numérique Circonscription Mende-ASH, Lozère octobre 2020
avec la collaboration des CPD LVR Occitan



1.1. Etat des lieux : les modalités d'enseignement

Dans les écoles primaires publiques, l'enseignement de l'occitan se décline en 2 modalités :

- Enseignement de la langue occitane (ou éveil en maternelle) : *1h environ / semaine*.
- Enseignement bilingue : Parité horaire, 50% des enseignements sont en occitan .

Objectifs :

- Atteindre un niveau de communication en occitan.
- Favoriser les acquisitions culturelles dans lequel s'inscrit la langue (histoire, géographie, littérature, arts).
- Être le vecteur d'une politique d'ouverture vers d'autres langues et cultures (compétence plurilingue des élèves).
- Améliorer l'apprentissage du français.

Dans les collèges et lycées publics, 2 modalités : enseignement de la langue ou enseignement bilingue

- Collèges : bilingue puis LV2 (3h) ou LCR facultative (2h) ou bilingue (3h de LV + 3h histoire-géographie et autres DNL en occitan)
- Lycées EGT : LVB (2,5h) ou LVC facultative (3h) pas de bilingue en lycée

Enseignement de spécialité (4h en 1^e et 6h en T^{le} adossées à la LVB)

Objectifs :

- Collège : LV2 et LCR (A1-A2), bilingue (B1) + composer en occitan en Hist-Géo au DNB (attestation du Rectorat)
- Lycée : LVB (B1), LVC (A2-B1)

1.2. Etat des lieux : piloter, co-piloter, les partenaires dans le premier degré

- **Pilotage 1^{er} degré public** :
 - Mme Albert Fabienne, Conseillère Pédagogique Départementale Aude.
 - Mme Jacqueline Martin, Conseillère Pédagogique Départementale Gard
 - Mme Serva Céline, Conseillère Pédagogique Départementale Hérault
 - Mme Paulet Geneviève, Conseillère Pédagogique Départementale Hérault
 - 4 groupe Départementaux
 - Le Comité Académique
 - Le CALR(Conseil Académique des Langues Régionales).

- **Partenaires** : CAPOC, OPLO, Région Occitanie, Conseils Départementaux

Occitan : effectifs du premier degré public

Au total, **12094** élèves (31,93%) apprennent l'occitan dans 296 écoles

Parmi eux **1209** suivent un cursus bilingue

- L'enseignement bilingue repose sur des professeurs des écoles spécialisés.)

Ecoles	Nb d'écoles	ELEVES (inscrits en maternelle et élémentaire)	
			Total
Bilingue	12 sur 1877	1209	soit 0,51 %
Langue occitane	442 sur 1877	10885	Soit 4,64 %

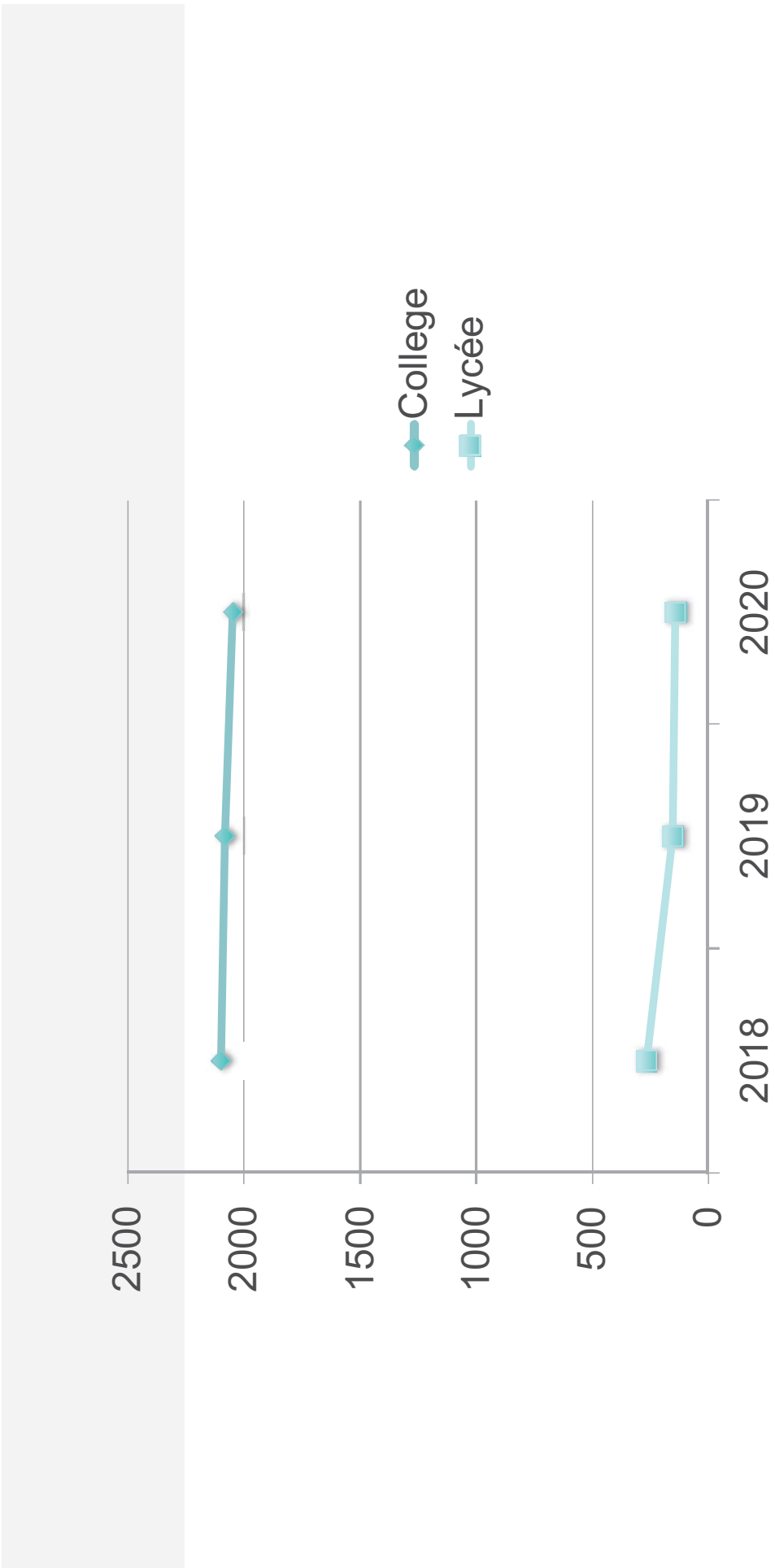
Occitan : Effectifs du second degré public

44 collèges sur 171 proposent une ou plusieurs modalités de l'enseignement de l'occitan à **2217 élèves**, soit **2,42%**

Trois proposent un enseignement Bilingue avec DNL Histoire pour 165 élèves

Six Lycées sur 65 proposent l'occitan à **141 élèves**, soit **0,22 %**

Ces enseignements sont dispensés, en 2020-2021, par **39 professeurs certifiés d'occitan bivalents** (dont 2 stagiaires et 2 contractuels CDI)



1.3. Etat des lieux : le pilotage académique et les partenaires dans le second degré

- M. Causse, chargé de mission d'inspection pédagogique régionale, coordonnateur académique pour l'enseignement de l'occitan
- Mme Dufour - Ndeye professeure formatrice académique (36h/année)
- Mme Pattus Malige, contributrice disciplinaire au Portail Pédagogique Académique (36h/année), interlocutrice académique pour le numérique (36h/année)
 - Accompagnement des professeurs d'occitan et de DNL en occitan
 - Formation initiale et continue, animation
 - Sujets du Baccalauréat, DNB, CRPE spécial ; DCL, examens et concours
 - Coordination du Concours académique de poésie en catalan
 - Coordination du DCL occitan
 - Mise en place du CNED occitan
- ✓ Contribution et représentation à l'**Office Public de la Langue Occitane**
- ✓ Suivi des projets éducatifs et culturels en occitan de la **Région Occitanie Pyrénées-Méditerranée**
- ✓ Suivi du projet académique

2.1 Les travaux : former et accompagner dans le premier degré

La formation départementale :

- * 3 h d'animation pédagogique dans les circonscriptions sur la didactique du PPA
- * 3 h d'animation à destination des enseignants bilingues des départements.
- * Une semaine de stage académique pour 5 enseignants de chaque département.
Stage à public désigné.
- * Des ateliers linguistiques proposés les mercredis après-midi, inscriptions sur la base du volontariat en vue de la passation de la validation de compétences en occitan.
 - * Suivi des T1 bilingues
 - * Mise en place du stage devenir autonome en langue occitane

2.2 Les travaux : former et accompagner dans le second degré (DAFPEN)

- Stage Projet académique (2 journées de 6 h)
- Animer un atelier d'écriture (6h)
- Malheureusement, au vu de la situation sanitaire, il a été décidé de les repousser.
- Journée Création de ressources (6h)
- Séminaire occitan catalan (6h)
- « *Enseignement intégré des langues régionales (catalan ou occitan), du français et des langues étrangères en faveur du plurilinguisme et de l'interculturalité* » co-élaboré par des enseignants chercheurs et les corps d'inspection était programmé en février 2021. Cependant, au vu de la situation sanitaire, il a été décidé de le repousser.

2.3 Les travaux : des projets pédagogiques pour favoriser la mobilisation des équipes

Premier degré

Projet 2021 «Guilhèm e lo mistèri de las aigas»

Piloté et animé par les conseillères pédagogiques en occitan et le chargé de mission, il offre, aux enseignants qui le désirent, l'accès à un enseignement de l'occitan suivant les différentes modalités (initiation, enseignement L.V., enseignement bilingue). Le projet est mis en place dans les classes, il est accompagné d'une dotation en matériel pédagogique (un livret et un CD audio pour chaque élève, le tout est financé par la région Occitanie). Un parcours magistère, « Enseigner l'occitan dans l'académie de Montpellier » et des journées de formation sont proposés aux enseignants.

Commun au premier et second degré

Rencontres du cycle 3

Le projet expérimental académique « Cycle 3, une journée au musée » pour des écoles et collèges initié en 2014-2015 et suivi par une formation DAFPEN a été reconduit et proposé à l'ensemble des enseignants de cycle 3 de l'académie.

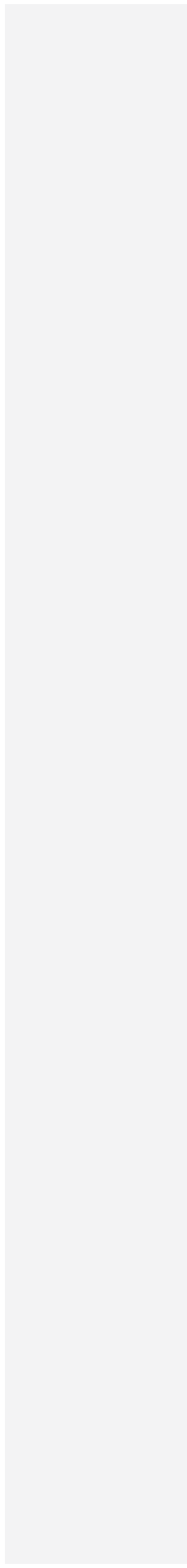
- Concours académique de poésie 2021 *Natura amiga, natura enemiga?*, En occitan, 20 classes du premier degré avec 255 poèmes et 26 classes du second degré avec 312 poèmes, soit un total de 567
- Projets artistiques et culturels (avec la Région) autour de créateurs contemporains, projets retenus : 1 classe primaire, 1 classe de collège et 2 classes de lycée

2.3 Les travaux : des projets pédagogiques pour favoriser la mobilisation des équipes

Second degré

- Mutualisation de productions et de ressources sur le Portail Pédagogique Académique et sur Viaeduc
- Production d'enregistrements audio sur le portail national multilingue AudioLingua
- Projet 2021 «*Natura amiga, natura enemiga*»

Piloté et animé par le chargé de mission pour l'enseignement de l'occitan et des professeurs volontaires, délégués départementaux, le projet académique propose des pistes pédagogiques et un corpus de documents. Il encourage une démarche de type actionnel, l'interdisciplinarité et les liaisons inter cycles y occupent une place importante.



3.1 EXAMENS ET CONCOURS

3.2 Évaluations A2/CM2 bilingue

- L'évaluation académique du niveau A2 dans les classes bilingues de l'enseignement public qui n'avaient pas pu se tenir en fin d'année en raison des conditions sanitaires se sont déroulées au cours du premier trimestre.

- **3.3 LE DNB:**

- Depuis la session 2010 des élèves des cursus L.R. qui le souhaitent présentent l'épreuve d'Histoire Géographie en occitan .

- **Le BAC:**

- 55 candidats ont présenté une épreuve en occitan à la session 2020, 30 en LV2 et 25 en LV3.

3.4 Le Diplôme de compétences en langue – Occitan

- A la demande de la DGESCO (septembre 2010), un Diplôme de Compétence en Langue-Occit an a été mis en place en 2011.
- 5 académies sont concernées : Bordeaux, Toulouse, Montpellier, Nice, Limoges.
- Les candidats obtenant le niveau B2 du CECRL constituent un vivier potentiel pour le recrutement par l'éducation nationale de professeurs contractuels ou d'intervenants dans le cadre des activités périscolaires en premier degré. C'est le centre du GRETA de Nîmes qui organise l'épreuve pour notre académie.
- **19 candidats sont inscrits, cette année pour la seule académie de Montpellier,**
- **86 au total.**

3.5 LE CRPE SPECIAL OCCITAN

- La FDE propose la préparation CRPE spécial LR à Carcassonne. Les 6 postes mis au concours public spécial 2020 n'ont pu être tous pourvus (3 PE admis).
- Les 5 postes ouverts au concours privé n'ont pu être tous pourvus (4 PE admis).

3.6 LE CAPES

- Les 4 postes ouverts au concours ont été pourvus.
- L'académie de Montpellier a accueilli
- 2 professeurs stagiaires. En 2021, 4 postes sont ouverts .

3.7 Agrégation des Langues de France occitan

- 1 poste ouvert au concours interne en 2020. La lauréate est originaire de l'académie de Montpellier.
- 1 poste ouvert au concours externe en 2021

4.1 La signature de la convention :

Des choix ambitieux

- Augmenter la **ressource humaine** professorale aujourd'hui insuffisante
- Développer les **cursus bilingues**
- Augmenter le nombre d'**apprenants**
- Sécuriser la **continuité** inter-degré des enseignements
- **Stabiliser** la gouvernance et l'animation sur les territoires (CPD)
- Associer les partenaires dans le cadre de **groupes de travail départementaux** issus des CDEN

4.2 Partenariat avec L'Office Public de la Langue occitane

• Axes d'intervention :

- 1- Transmission
 - Développement de l'enseignement de l'occitan et en occitan
 - Développement des formations pour adultes en occitan (hors formation professionnelle)
- 2- Socialisation
 - Vie publique et sociale
 - Médias
- 3- Fonctions supports de la politique linguistique
 - Observatoire de la langue occitane
 - Communication
- **• Travaux en cours :**
 - Proposition de matériel de communication (L'enseignement bilingue français-occitan)
 - Actualisation des données pour l'Observatoire de la langue occitane
 - Mise en place du dispositif « Ensenhar » dans l'académie de Limoges, de Montpellier et de Toulouse, dans le cadre de la mise en application des conventions.

4.3 Partenariat avec L'Office Public de la Langue occitane : actions

- La mise en place du dispositif Ensenhar
- Les documents d'information



Enseignement du Catalan

Catalan : modalités d'enseignement

Dans les écoles primaires publiques, l'enseignement du catalan se décline en 2 modalités :

- Enseignement de la langue catalane (ou éveil en maternelle) : 1h environ / semaine
 - Enseignement bilingue : 50% des enseignements se mènent en catalan (à l'école primaire)
- Remarque : 1^{er} degré public : 2 écoles (Arrels, Perpignan) ont une approche immersive*

Objectifs :

- Atteindre un niveau de communication en catalan.
- Favoriser les acquisitions culturelles dans lequel s'inscrit la langue (histoire, géographie, littérature, arts)
- Être le vecteur d'une politique d'ouverture vers d'autres langues et cultures (compétence plurilingue des élèves)
- Améliorer l'apprentissage du français

Dans les collèges et lycées publics, 2 modalités : enseignement de la langue ou enseignement bilingue

- Collèges : bilingue puis LV2 (3h) ou LCR facultative (2h) ou bilingue (3h de LV + 3h histoire-géographie et autres DNL en catalan)
- Lycées EGT : LVB (2,5h) ou LVC facultative (3h) ou bilingue (2,5h de LV + 3h histoire-géographie et autres DNL en catalan)
Enseignement de spécialité (4h en 1^{er} et 6h en T^{ale} adossées à la LV des classes bilingues)
- Lycées professionnels : LVB ou LV facultative selon les séries

Objectifs :

- Collège : LV2 et LCR (A1-A2), bilingue (B1) + composer en catalan en Hist-Géo au DNB (attestation du Rectorat)
- Lycée : LVB (B1), LVC (A2-B1), bilingue et spécialité (C1) + indication DNL en catalan sur le diplôme du baccalauréat

Catalan : effectifs du premier degré public

Au total, 12 409 élèves (31,93%) apprennent le catalan dans 140 écoles (environ 1 école sur 2)

- L'enseignement bilingue repose sur des professeurs des écoles spécialisés (soit 132 postes fléchés)
- L'enseignement de la langue catalane prend largement appui sur des intervenants extérieurs (avec la contribution de l'APLEC)

Ecoles	Nb d'écoles	Postes bilingues	ELEVES (inscrits en maternelle et élémentaire)											
			TPS	PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	Total		
Bilingue	40 sur 289	133	20	172	287	421	444	465	406	376	359	2950 soit 7,59%		
Langue Catalane	100 sur 289	-	101	838	993	1251	1408	1415	1410	945	856	9459 soit 24,33%		

Pas d'enseignement de l'occitan dans les 9 écoles qui se trouvent dans l'aire occitanophone du département des P.-O.

Catalan : effectifs du premier degré privé sous contrat

- Le réseau associatif **La Bressola** propose un enseignement immersif sur **7 sites** avec **828 élèves** (20,87%)
Les enseignements sont dispensés par 48 professeurs (42,5 postes)

Perpignan <i>Sant Galdric</i>	Perpignan <i>El Vernet</i>	Ponteilla Nyls	Prades	Le Soler	Pézilla la Rivière	Saint Estève	TOTAL
170	139	69	111	177	25	137	828

- 2 établissements privés confessionnels** (sur 9) proposent un éveïl ou un enseignement au titre de la LV
à **440 élèves** (11,09%)

Ecoles	ELEVES (inscrits en maternelle et élémentaire)										
	TPS	PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	Total	TOTAL
Sainte Thérèse Perpignan	2	52	43	37	55	57	61	58	50	415	440
Saint Joseph Prades	-	-	-	-	-	-	-	12	13	25	

Catalan : effectifs du second degré public

23 collèges sur 31 proposent une ou plusieurs modalités de l'enseignement du catalan à **1824 élèves**, soit **9,33%**
Tous les lycées EGT (9) offrent aussi le catalan LV ou bilingue à **315 élèves**, soit **3,56%**
2 Lycées professionnels ont un total de **67 élèves** de LV catalan, soit **1,66%**

Ces enseignements sont dispensés, en 2020-2021, par **45 professeurs certifiés de catalan bivalents** (dont 1 stagiaire et 1 contractuel CDI) et par **15 professeurs d'autres disciplines** qui interviennent en catalan dans **6 DNL**

Etablissements	Modalités	6 ^e	5 ^e	4 ^e	3 ^e	2 ^e	1 ^e	T ^{le}	Total	Proportions
13 collèges	bilingue	298	237	216	224	-	-	-	975	4,99%
		203	213	225	208	-	-	-	849	4,34%
9,33%										
4 lycées EGT	bilingue	-	-	-	-	70	41	55	166	1,88%
9 lycées EGT	LV	-	-	-	-	57	37	55	149	1,68%
3,56%										
2 lycées professionnels	LV	-	-	-	-	23	19	25	67	1,66%

NB. 7 collèges proposent 2 modalités

Catalan : pilotage et partenaires dans le premier degré

- **Pilotage 1^{er} degré public** :
 - Mme Békhira, Inspectrice de l'Education Nationale chargée de mission LVE-LCR-EILE
 - M. Vidal, Conseiller Pédagogique Départemental Catalan
 - M. Reynaud, (Conseiller Maître Formateur, chargé de mission LCR)
 - Groupe Départemental Catalan (volet pédagogique), CALR(Conseil Académique des Langues Régionales)
- Réalisation de la carte catalan, carte scolaire bilingue
- En lien avec l'APLEC (Association pour l'Enseignement du Catalan) : mise en place d'intervenants extérieurs




Pour Perpignan : commission tripartite (DSDEN, APLEC, Mairie)

- **Partenaires** : CANOPE notamment par le biais du PREC (Pôle de Ressources Pour l'Enseignement du Catalan), La Ligue de l'enseignement, l'APLEC, les collectivités territoriales (Région, Département)

Catalan : pilotage académique et partenaires dans le second degré

- M. Bonet, chargé de mission d'inspection pédagogique régionale, coordonnateur académique pour l'enseignement du catalan
- Mme Bartrina, professeure formatrice académique (36h/année)
- Mme Peidro-Sutil, contributrice disciplinaire au Portail Pédagogique Académique (36h/année)
- Mme Garcia, interlocutrice académique pour le numérique (36h/année)
 - Accompagnement des professeurs de catalan et de DNL en catalan
 - Formation initiale et continue, animation
 - Sujets du Baccalauréat, DNB, CRPE spécial ; examens et concours
 - Coordination du Concours académique de poésie en catalan
- ✓ Coopération éducative avec la **Catalogne** et l'**Andorre**
- ✓ Contribution et représentation à l'**Office Public de la Langue Catalane**
- ✓ Validation des actions du **Pôle de Ressources pour l'Enseignement du Catalan** adossé à **Canopé 66**
- ✓ Suivi des projets éducatifs et culturels en catalan de la **Région Occitanie Pyrénées-Méditerranée** et du **Département** des Pyrénées-Orientales (Médiathèque Départementale)

Catalan : documents structurants

<p><u>Pour les équipes pédagogiques :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- <u>Document-cadre</u> pour l'organisation de l'enseignement bilingue (<i>Inscriptions/ Fonctionnement</i>)- <u>Courrier de Monsieur le DASEN</u>	<p><u>Pour les équipes pédagogiques et l'APLEC :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- <u>Cahier des charges</u> des interventions extérieures.	<p><u>Pour les enseignants et les familles :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- <u>Document de présentation</u> de l'enseignement bilingue français - catalan.
 <p>ACADÉMIE DE MONTPELLIER Direction des services départementaux de l'éducation nationale des Pyrénées-Orientales</p>	 <p>ACADÉMIE DE MONTPELLIER Direction des services départementaux de l'éducation nationale des Pyrénées-Orientales</p> <p>Cahier des charges pour les intervenants en catalan de l'APLEC</p>	 <p>ACADÉMIE DE MONTPELLIER Direction des services départementaux de l'éducation nationale des Pyrénées-Orientales</p> <p>L'enseignement bilingue français - catalan à l'école publique L'ensenyament bilingüe francès - català a l'escola pública</p>
<p>Document-cadre pour l'organisation des enseignements dans les cursus bilingues français catalan du 1^{er} degré public (octobre 2020)</p>		

Catalan : formation continue et accompagnement dans le premier degré

- Animation pédagogique (spécifique bilinguisme) 3h en distanciel (dont 1h30 réunion en visioconférence)
- Stages bilingues : 6 journées pour 4 à 5 enseignants (à chaque fois). Interrompus depuis novembre.
- Stage non bilingue : 2 journées (4 enseignants)
- Stage préparation à l'épreuve de « l'Habilitation pour enseigner en classe bilingue » (5 stagiaires, 2 jours),
3 candidats habilités
- Ateliers de pratique linguistique en catalan (en partenariat avec l'INSPE)
- Accompagnement des équipes pédagogiques pour la mise en place des intervenants extérieurs APLEC (procédure d'agrément, projets pédagogiques, ressources...)
- Colloque transfrontalier le 20/11/2019 : « Gestes professionnels des enseignants plurilingues », (200 participants)

Catalan : formation continue DAFPEN et accompagnement dans le second degré

- **Enseigner et évaluer au cycle terminal : LVB, Enseignement de Spécialité, Grand Oral**
(2,5 journées, public désigné lycée)
- **Différencier l'enseignement-apprentissage en LV catalan et motiver les élèves**
(1 journée, public désigné collège et lycée >> reporté pour cause COVID)
- **Compléter le référentiel A2-B1-B2 en LV catalan avec la compétence de médiation**
(2 journées, cercle d'étude de professeurs volontaires)
- **Devenir autonome en LV catalan, mise à niveau B1-B2 pour professeurs de DNL, PE non spécialistes**
(>> reporté pour cause COVID)
- **Échanger des fichiers avec ses élèves dans le cadre de l'enseignement hybride ou à distance**
(2 sessions pratiques de 2,5h en distanciel, professeurs volontaires, hors DAFPEN)

Catalan : formation initiale et concours premier et second degré

	Master 1	Master 2
MEEF 1^{er} degré INSPE et Faculté d'Éducation Université de Montpellier II site de Perpignan	4	4 stagiaires
MEEF 2nd degré INSPE et Institut Franco-Catalan Transfrontalier Université de Perpignan	4	2 dont 1 stagiaire

	Licence LLCER catalan L1+L2+L3	Discipline associée à autre licence L1+L2+L3	Non spécialistes	Master recherche M1+M2	Doctorat
UPVD Perpignan	39	7	68	10	6
UPV Montpellier III	-	-	168	-	-
Jean Jaurès Toulouse*	26	153	197	-	-

* autres : Cours de culture catalane en Master Études et valorisation du patrimoine occitan (8 étudiants)

Session 2021	CAPES de catalan	CRPE spécial bilingue catalan
Inscrits	11	24 (public) 8 (privé)
Postes	1	5 (public) 4 (privé)

Catalan : projets pédagogiques premier et second degré

Premier degré

- Documents pédagogiques et didactiques en ligne (355 inscrits)
- Projet fédératif LV autour de la théâtralisation d'albums de littérature de jeunesse
- Didactisation de l'album *El drac sobre la Teulada* adapté en catalan par le PREC et Canopé 66

Commun au premier et second degré

- PREC, Pôle de Ressources pour l'Enseignement du Catalan (avec le soutien de la Région et du Département)
 - Adaptation en catalan 8 nouvelles capsules vidéo de la série « Les fondamentaux » de Canopé
 - Teatrecat, représentations théâtrales en catalan (avec La Ligue de l'enseignement) > > interrompu en octobre pour cause de COVID et captations vidéo en remplacement de l'œuvre pour les lycéens
- Prix du Livre Vivant catalan (avec la Médiathèque départementale), comités de sélection, exploitation avec 150 classes du 1er degré et de 38 classes de collège
- Concours académique de poésie 2021 *Natura amiga, natura enemiga?* (Rectorat, DSDEN, PREC), participation de 31 classes du 1^{er} degré et 49 du 2^d degré avec un total de 904 poèmes
- Projets artistiques et culturels (avec la Région) autour de créateurs contemporains, projets retenus : 3 classes primaires et 2 classes de lycée

Second degré

- Mutualisation de productions et de ressources sur le Portail Pédagogique Académique
- Production d'enregistrements audio sur le portail national multilingue AudioLingua (122 ressources en catalan)
- Échanges inter-classes et individuels (DAREIC) avec la Catalogne > > suspendus pour cause COVID

Catalan : présentation de l'Office Public de la Langue Catalane

L'OPLC est un **établissement public administratif** créé le 18 juin 2019 par arrêté préfectoral qui réunit :

- l'Etat (Ministères de la Culture et de l'**Education nationale**)
- la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée
- le Département des Pyrénées-Orientales
- la Ville de Perpignan
- le SIOCCAT (130 communes)
- l'Université de Perpignan

Y sont associés un Conseil scientifique et un Collège associatif réunissant 25 associations. La Generalitat de Catalunya a le statut de personne invitée.

L'OPLC a pour mission la mise en place d'une action publique concertée pour promouvoir la langue catalane, son usage et son apprentissage.

Un accord-cadre pour la signature d'une convention pour le développement et la structuration de l'enseignement du catalan a été validé en mars 2021 par l'Académie de Montpellier

La convention portera sur les ressources humaines, l'offre d'enseignement et les outils pédagogiques.

Un diagnostic préalable sur l'offre et l'accessibilité de l'enseignement du catalan sera mené par l'OPLC. La convention sera déclinée en un plan pluriannuel avec objectifs sur une période de 10 ans.

Catalan : actions dans le cadre de L'Office Public de la Langue Catalane

- Représentation de l'Éducation nationale à l'assemblée générale, au conseil d'administration et au comité scientifique
- Contribution à la rédaction de l'accord cadre en vue de la signature de la convention spécifique sur l'enseignement
- Au sein de la commission thématique « Apprentissage et transmission », contribution à l'élaboration et validation :
 - d'outils pédagogiques, **capsules vidéo** sur clé USB à destination des enseignants,
 - de **dépliants de présentation de l'enseignement du/catalan** à l'école, au collège, au lycée, au lycée à destination des familles et des apprenants (en cours de validation)



Pourquoi?

Apprendre le catalan, langue d'ici, à l'école, c'est mieux comprendre le territoire où l'on vit, son histoire, ses noms de lieux, et de personnes.

C'est le plaisir de pratiquer une langue de proximité transférentielle et empêcheuse, facilement accessible.

Au carrefour des langues latines, le catalan permet d'apprendre plus facilement d'autres langues vivantes et de progresser en français.

Le catalan est enseigné au collège et au lycée puis valorisé au baccalauréat comme langue vivante et comme spécialité. On l'étudie aussi dans les universités de Perpignan, Toulouse, Montpellier, Marseille, Lyon, Paris... et dans 150 universités dans le monde.

Connaître le catalan facilite les études à Barcelone et offre l'opportunité d'être inspecteur ou professeur dans 14 millions de personnes dans 4 pays : France, Espagne, Andorre, Italie.

Chaque année, quasiment 15 000 élèves de la maternelle au CM2 bénéficient d'un enseignement de/catalan dans le département des Pyrénées-Orientales.

Vous désirez que votre enfant suive un enseignement de catalan : parlez-en à l'équipe pédagogique de l'école.

Comment ?

148 écoles publiques avec plus de 500 classes dispensent un enseignement de ou en catalan.

Différentes modalités d'apprentissage existent :

Une centaine d'écoles publiques proposent des activités hebdomadaires d'Éveil au catalan à l'école maternelle puis d'Enseignement de langue vivante à l'école élémentaire, en complément d'une langue étrangère avec la contribution de l'association APLEC.

40 écoles publiques proposent un enseignement bilingue français/catalan à parité horaire : tous les apprentissages se font dans les deux langues. Les écoles Arrêtés de Perpignan proposent un enseignement immersif en catalan puis bilingue.

Certains collèges et lycées privés proposent l'enseignement du catalan.

Le réseau associatif de La Bressola avec 7 écoles et un collège propose un enseignement immersif en catalan.

La plupart des collèges et des lycées du département proposent l'enseignement du catalan, certains ont des sections bilingues avec l'histoire-géographie et d'autres des options enseignées en catalan. Un bac avec en plus la mention bilingue catalan, ça fait toute la différence. Pensez-y !



Catalan : actions dans le cadre de L'Office Public de la Langue Catalane

Pourquoi ?

Apprendre le catalan, la langue d'ici, au collège, c'est comprendre le territoire où l'on vit, ses noms, son histoire.

C'est le plaisir de pratiquer une langue de proximité, transfrontalière et multilingue, facilement accessible.

Au-delà des langues latines, le catalan permet d'apprendre plus facilement d'autres langues vivantes et de progresser en français.

En classe bilingue, on réfléchit sur les matières dans les deux langues.

Le catalan, enseigné au lycée (aussi en classes bilingues) est valorisé au Bac comme langue vivante et comme spécialité.

On peut aussi étudier à l'Université de Perpignan, Toulouse, Montpellier, Lyon, Paris... et dans 150 universités dans le monde.

A l'École publique, de la maternelle au lycée, plus de 15000 élèves des P-O, étudient le catalan, la plupart à l'école publique. Le réseau associatif La Bressola a plus de 1000 élèves (écoles et collèges immersifs).

Chaque année, plus de 2000 collégiens bénéficient d'un enseignement du catalan dans le département des Pyrénées-Orientales dont la moitié en classes bilingues.

Vous désirez que votre enfant suive un enseignement de catalan : parlez-en à l'équipe pédagogique de l'école ou du collège.

Comment ?

La plupart des collèges publics et certains collèges privés proposent une ou plusieurs modalités d'enseignement du catalan.

Enseignement	Niveaux	Organisation	Établissements
Enseignement du catalan et en catalan			
Bilingue	Tous niveaux	Enseignement de la langue catalane en plus de 2 langues étrangères. Et dans plusieurs disciplines en dehors de la langue.	Dans 15 collèges publics*
Immersif	Tous niveaux	Enseignement de la langue catalane en plus de 2 langues étrangères. Et dans les matières en catalan (hors le cours de français).	Dans 1 collège associatif**
Enseignement du catalan			
Bi-langue	6 ^e	Enseignement de la langue catalane en plus d'une langue étrangère.	Dans certains collèges publics***
Langue vivante 2	5 ^e , 6 ^e , 3 ^e	Enseignement obligatoire de la langue catalane à la place de la 2 ^e langue étrangère.	Dans certains collèges publics, 3 ^e et 4 ^e langues étrangères.
Langue et culture régionale	Tous niveaux	Enseignement facultatif de la langue catalane en plus de 2 langues étrangères régionales.	Dans certains lycées et collèges privés catégorisés

* Angles-sur-Mer, Bourg-Madame, Cabazanne, Céret, Elne, Ille-sur-Têt, La Sèze, Perpignan (sans Moulin / La Bressola), Narbonne, Prades, Près, Mersillan, Thuir.
 ** Le Soler, Perpignan Fabra, La Bressola
 *** Perpignan (Médiane de Serpail)
 1 - Albasan, Bich, Bourg-Madame, Cabazanne, Céret, Font-Romeu, Ille-sur-Têt, Millas, Le Soler, Perpignan, Près, Prades, Saint-Étienne, Saint-Laurent-de-la-Salanque, Thuir, Toulouze
 2 - Perpignan (Cours Mirabeau / Saint-Louis de Gonzague), Prades (St-Joseph)



Le Brevet valorise le catalan !

- Choisir le catalan en LV2 obligatoire ou facultative grâce à l'enseignement facultatif.
- Pour tous les élèves de catalan : mention du niveau A2 "Langue Régionale-catalan" sur le diplôme et possibilité de présenter partiellement en catalan l'épreuve orale finale.
- Pour les élèves des classes bilingues : possibilité de composer en catalan à l'épreuve finale d'histoire-géographie, et attestation justificative du Rectorat.

Au lycée, possibilité de présenter une **certification de langue catalane** délivrée selon le Cadre Européen Commun de Référence. Les élèves des sections bilingues peuvent obtenir le **niveau C1** qui dispense de l'épreuve de catalan lors des examens d'entrée à l'université en Catalogne.

Tous les lycées publics d'enseignement général, 2 privés et 2 lycées professionnels publics des Pyrénées-Orientales proposent plusieurs modalités d'enseignement du catalan. **Le bac avec la mention bilingue catalan, ça fait la différence !** Pensez-y.

Documentaire complémentaire →

Catalan : actions dans le cadre de L'Office Public de la Langue Catalane

Pourquoi ?

Apprendre le catalan au lycée, la langue d'où, c'est comprendre le territoire où l'on vit et s'ouvrir au monde. C'est aussi bénéficier d'un enseignement dynamique qui repose sur la réalisation de projets, d'échanges, de voyages. C'est le plaisir de pratiquer une langue contemporaine, transfrontalière et européenne, facilement accessible : une littérature millénaire, Proche du latin, le catalan favorise l'apprentissage d'autres langues vivantes et permet de progresser en français. En classe bilingue, on réfléchit sur les matières dans les deux langues ce qui favorise la capacité d'abstraction. Le catalan est valorisé au Bac comme langue vivante et comme spécialité.

On peut aussi l'étudier dans certains BTS : à l'Université de Perpignan, Toulouse, Montpellier, Lyon, Paris... et dans 150 universités dans le monde. Une compétence en catalan est un atout pour les études supérieures et un métier par exemple en tourisme, culture, communication, santé, commerce et bien sûr enseignement (professeur des écoles bilingue, CAPES et Agrégation).

Plus de 500 élèves des Pyrénées-Orientales, d'Andorre et des lycées français d'Espagne, passent chaque année une épreuve de catalan au bac.

Tu désires poursuivre ou débiter le catalan au lycée : parles-en à ton professeur principal.

Connaitre le catalan facilite les études à Barcelone et offre des débouchés dans toute l'aire linguistique peuplée par 14 millions de personnes en France, Espagne, Andorre, Italie.

Comment ?

Tous les lycées publics d'enseignement général, 2 lycées privés et 2 lycées professionnels publics des Pyrénées-Orientales proposent une ou plusieurs modalités de l'enseignement du catalan.

Enseignement	Niveau	Désignation	Etablissements
ENSEIGNEMENT DU CATALAN ET EN CATALAN (VOIE GÉNÉRALE)			
Bilingue	1 ^{re} , 2 ^{de} et 3 ^e	LVS ou DCS - Histoire géographique	6 lycées publics
Enseignement de spécialité LLCE*	1 ^{re} et 2 ^{de}	Un des trois spécialités en 1 ^{re} ou une des deux en 2 ^{de}	2 lycées publics
ENSEIGNEMENT DU CATALAN (VOIE GÉNÉRALE)			
Langue vivante B**	1 ^{re} , 2 ^{de} et 3 ^e	A l'issue d'une LV étrangère	4 lycées publics et 1 lycée privé
Langue vivante C	1 ^{re} , 2 ^{de} et 3 ^e	En plus de LV et/ou LV étrangères	
ENSEIGNEMENT DU CATALAN (VOIE TECHNOLOGIQUE)			
Langue vivante B**	1 ^{re} , 2 ^{de} et 3 ^e	A l'issue d'une LV étrangère	4 lycées publics et 1 lycée privé
ENSEIGNEMENT DU CATALAN (VOIE PROFESSIONNELLE)			
Langue vivante B** ou langue vivante bilingue	1 ^{re} , 2 ^{de} et 3 ^e	En plus d'une ou deux LV étrangères	2 lycées publics

- * LV catalan (seulement en anglais) LVS/LVC, la 2^e LV étrangère peut être une LV
- ** En voie technologique Sciences et Technologies et 1981/1982 et de la Reconstruction, LVC possible
- *** En voie professionnelle, LVS possible selon les adresses et les sites.
- 1 • Perpignan, Andorre-Mallorca, Desit, Prades, Argelès-sur-Mer
- 2 • EDS adossés aux classes bilingues : Perpignan, Andorre-Mallorca, Desit, Andorre-Mallorca, Argelès-sur-Mer, Comte de Foix
- 3 • Lycées publics : Perpignan, Andorre-Mallorca, Prades, Argelès, Andorre-Mallorca, Desit, Prades, Argelès-sur-Mer, Comte de Foix
- 4 • Lycées privés : Notre-Dame-de-Bon-Espérance, Saint-Louis-de-Gonzague
- 5 • Institut Bilingue (Bac Pro Métriers de l'Écologie) - Argelès-sur-Mer (Bac Pro Restauration et Bac Pro Alimentation)

Apprendre le catalan au lycée

OPLC
El català a tot arreu ! per a tothom
Le catalan partout et pour tous

Pour les élèves des classes bilingues

- Indication sur le diplôme de la Discipline Non Linguistique "Histoire-Géographie enseignement en langue vivante catalan"
- Certification C1* de catalan.
- Fort coefficient suivant les modalités (cf documentation QR code).

Le niveau C1 repose sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues et bénéficie d'une reconnaissance internationale en Catalogne. Il est exigé pour tout emploi public et dispense des épreuves de langue catalane lors de l'examen d'entrée à l'université.

Pour tous les élèves

- Attestation de niveau de langue délivrée avec le baccalauréat.
- Possibilité de présenter, dès la seconde jusqu'à la terminale, une certification de catalan (A2, B1, B2, C1)
- Documentation complémentaire →



https://www.opllc.org/

Catalan : perspectives

- Déploiement de nouvelles formations 1^{er} degré et 2nd degré (approche comparative catalan-français)
- **Dans le premier degré : poursuivre l'accompagnement de l'offre d'enseignement bilingue & structurer l'offre d'enseignement non bilingue** (enseignants et intervenants), être au plus près des territoires puis permettre une montée en compétence de tous les acteurs (PE, Intervenants)
- **Dans le second degré, conforter la continuité des cursus LV, bilingue** (collège de Bourg-Madame nouveau cursus) et bi-langue et **l'Enseignement de spécialité** (ouverture d'un 3^e pôle au lycée Comte de Foix en Andorre en 2021, après Maillol Perpignan et Céret en 2019)
- Elaboration puis signature de la **Convention Etat/ Région sur l'enseignement du Catalan**
- Nouvelle livraison de **capsules vidéo** élaborés avec l'OPLC (école, collège, lycée)
- Projets PREC : didactisation d'un **album sur la légende du Babau** (Rivesaltes), **Baromètre linguistique n°2** (école), publication du **Référentiel de compétences A2-B1-B2** (collège-lycée)